

12-9-1998

December 9th 1998

Hispanic News

Follow this and additional works at: <http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "December 9th 1998" (1998). *Hispanic News*. Paper 233.
<http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/233>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

**SINFONIA
MEXICANA
PRESENTS**

A Merri-Achi Christmas

Featuring Mariachi Sol de Mexico de Jose Hernandez

RECEIVED
CALIF. STATE UNIV. OF
SAN BERNARDINO
FRIDAY
DECEMBER 11
7:30 P.M.

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

Wednesday
December 9, 1998
Volume 12
Number 7



INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire

• San Bernardino • Colton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • Ontario
• Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

The Changing of the Guard in Sacramento



Former Assemblyman Joe Baca, right, being sworn in as Senator for the 32nd Senatorial District by Chief Justice Ronald George with 40 other successful senatorial candidates. Baca is replacing Senator Ruben Ayala as a result of term limits. Left of Baca is Liz Figueroa, back row (left) is Richard Aiarcon and (right) is Richard Polanco. Seven new Hispanic senators were sworn in at the annual opening session of the California State Senate. Baca was appointed to the Senate Rules Committee, the most powerful committee in the Senate. The 32nd Senatorial District includes the 61st and 62nd Assembly Districts. *Photo by IEHN*



Antonio Viilaraigoza, newly reelected State Assembly Majority Leader (center) poses with (left) Mary Zeneski, Pacific Bell Director, External Affairs and David Bernal, Area Vice President, External Affairs (right), at the opening of the California State Assembly, Sacramento, on Monday, November 7th. State senatorial and assembly legislators celebrated the opening session of the houses with their constituents, which continues throughout the evening. Viilaraigoza's remarks before the legislative session centered on the need for education for every child, health benefits for all children, economic growth for the state and every family and the planning for a new University of California at Merced. *Photo by IEHN*



Former City of Pomona Councilperson Nell Soto was sworn in as the new 61st Assemblyperson in the opening session of the State Assembly in Sacramento. Soto has been actively involved in political activities since the mid fifties. Her husband was the first Hispanic to be elected to the State Assembly, and was helped by his wife, Nell.



John Longville, former Rialto Mayor, starts working in his new office after being sworn in as the new 62nd Assemblyperson in ceremonies at the State Capital on Monday, December 7th. Longville replaced Senator Joe Baca due to term limits. *Photo by IEHN*

Ofelia Valdez-Yeager named Assistant to Superintendent of Riverside County Schools

Dr. David L Long, Superintendent-Elect of Riverside County Office of Education announced Monday, December 7, that Ofelia Valdez-Yeager will serve as Assistant to the Superintendent after Long takes office January 4, 1999. Long was elected Riverside County Superintendent on November 3.

Valdez-Yeager currently is Executive Assistant to the Superintendent in the Riverside Unified School District, the county's largest school district.

She has been an Administrative Assistant to Ron Loveridge, Mayor of Riverside, and served on the Riverside Unified School District Governing Board from 1992-96.

Continued on page 2



Ofelia Valdez-Yeager

RECEIVED
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY
San Bernardino

DEC 16 1998

LIBRARY

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
SAN BERNARDINO, CA
PERMIT No. 118

Library Periodical Dept.
5500 University Parkway
San Bernardino CA 92407

Valdez-Yeager Appointment - from page 1

Valdez-Yeager received her BA and teaching credential from the University of California, Riverside. She has been a teacher, substitute teacher, and consultant to many educational institutions, including the Riverside County Office of Education, where she helped in the establishment of the Coordinated Child Care process in 1877.

Her extensive experience in community affairs includes leadership positions in local and county-wide PTA, Little League, and the United Way of the Inland Valleys, where she continues her direct volunteer service.

She has served on the California

School Boards Association Legislative Committee, Delegate Assembly, and Hispanic Caucus. She currently holds positions on the Riverside Community College Foundation Board of Directors, Riverside County's Credit Union Board of Directors, and YWCA Board of Directors.

Valdez-Yeager is also a Director for the Hispanic Chamber of Commerce, and is active with the Kiwanis Club, and the Riverside International Relations Council.

She was born in Tayolita, Durango, Mexico, married Ley Yeager in 1969 and has four children.

GOVERNOR-ELECT GRAY DAVIS ANNOUNCES KEY STAFF APPOINTMENTS

SACRAMENTO, CA - Governor-Elect Gray Davis today named Dario Frommer, Appointments Secretary, Rick Simpson Legislative Secretary, and Michael Bustamante his Press Secretary. The appointments of Frommer and Bustamante are the first in modern California politics to be held by Latinos.

"I am determined to reach out for the best California has to offer," said Governor-Elect Davis. "I am confident these three talented individuals will serve the people of California and my administration with distinction."

Rick Simpson, 47, has spent more than twenty years working in and around the Capitol. Currently the education consultant for Assembly Speaker Antonio Villaraigosa, in 1995 and 1996 Simpson was the Chief of Staff for the Senate Education Committee. He has worked in prior years for Assemblyman Willie L. Brown, Jr., then-Assemblyman Jack O'Connell, and as a legislative advocate for the California Teachers' Association. Simpson will oversee

the legislative effort in the Governor's Office.

Dario Frommer, 35, of Los Angeles, is the first Latino to hold the position of Appointments Secretary. Frommer will be charged with the responsibility of advising the Governor on filling hundreds of posts at all levels of state government. An attorney, Frommer has held a variety of high level political assignments including serving as political director in the fall gubernatorial campaign, press secretary for then-Controller Gray Davis, chief of staff to former state Senator Art Torres and advisor and spokesperson for the California Democratic Party.

Filling the Press Secretary position will be the Governor-Elect's current spokesperson, Michael Bustamante, 37. A native of Alhambra, Bustamante served as press secretary for the fall campaign and for the office of the Lt. Governor. Prior to joining Davis' staff in January 1998, Bustamante worked for Controller Kathleen Connell and spent three years as communications director and governmental relations coordinator for Los Angeles County Supervisor Gloria Molina. Bustamante is the first Latino to hold the position.

Riverside YWCA Women of Achievement



Monica Garcia, President and CEO of Compas, Corona, was the recipient of the YWCA of Riverside "Women of Achievement 1998" Award for business by Mary Murray Schilier at the annual YWCA event. Compas has an annual sales income exceeding \$100 million.

Monica E. Garcia Business/Entrepreneur

Monica Garcia is the President and CEO of Complas, a telecommunications equipment company she started with a partner in 1989 with an initial investment of \$75,000. Due to Mrs. Garcia's extraordinary vision and leadership, her company is currently rated (by Hispanic Business Magazine) as number 36 nationally and first in the Inland Empire in the category of Hispanic Businesses, with sales in excess of \$100,000,000.

Mrs. Garcia has received considerable recognition for her entrepreneurial achievements, which include creating a workplace in which all employees are given the opportunity to advance, without regard to sex or origin. Mrs. Garcia's employment policy exemplifies the mission of the YWCA to empower women and eliminate racism. A demographic breakdown of the Complas workforce shows that 53% of the employees are women or minorities.

Mrs. Garcia is an active force in her



Tina Marinez-Worthington, Director of the Riverside County Office of Education's Migrant Education Program in Indio, pictured above, was presented with the "Women of Achievement 1998" Award for education at the Annual YWCA Luncheon. Marinez-Worthington overcame economic and cultural barriers in pursuing a higher education.

community, and is involved with many civic and business associations including: Corona Public Safety Foundation, Corona Manufacturer Council (co-founder), Corona Chamber of Commerce, Inland Business Council for emergency preparedness, and the Latin Business Association.

Through her leadership, dedication to empowerment of women and minorities and commitment to her community Monica Garcia exemplifies the attributes of a *Woman of Achievement*.

Tina Marinez-Worthington Education

Tina Marinez-Worthington is director of the Riverside County Office of Education's Migrant Education Program

Continued on page 8

Letter to the Editor

I thank each of the 134,207 voters who voted for me during the last election. We came within 1% of winning this seat. Although I was not elected as your county superintendent of schools, our campaign was definitely victorious and a voice of the people for much needed change in our educational system.

Our children must learn to read, teachers must be given quality support, and our parents, caregivers, and community must be involved in the formal education of our children. These things must be done to achieve a quality educational system in San Bernardino County. I am confident this message has been heard loud and clear.

I will continue to work toward those goals in our community and encourage all of you to do the same. Remain encouraged. We are making a difference.

Brenda Campbell
Fontana

Inland Empire HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher Graciano Gomez
Copy Editor Jack Fitzgerald
Office Manager Trini Gomez
Design/Layout Jaclyn Ink

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario, and the High Desert. You may subscribe or advertise by calling (909) 381-6259 or FAX (909) 384-0419

OFFICE:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

www.inlandcomp.com

INLAND
COMPUTER SYSTEMS

AUTHORIZED SALES AND SERVICE

Apple® HP HEWLETT PACKARD COMPAQ IBM
Microsoft® dtk® NOVELL.
EPSON® LEXMARK™ brother.

Inland Computer Systems
740 South H Street, San Bernardino
383-3450
Toll Free 1-888-ICS-1586 • FAX 909) 383-3451

"LATINO OFFICERS SHARE DUAL HERITAGE"

Story and Photos by
Sgt. B. J. Swenson

SAN DIEGO - Captain Raphael Hernandez and 1st Lt. Luis Gomez share a dual heritage. They share the heritage of the Marine Corps. A heritage of honor, courage, commitment, faithful service, valor, determination and responsibility.

They also share their Latino heritage. A heritage of hard work, values, family and pride.

It was the similarities of these two heritages, which inspired Hernandez and Gomez to take up the challenge and become Marine officers. "It is a challenge," said Gomez, the aircraft maintenance material control officer for Marine Fixed Wing Aircraft Squadron 232 at Marine Corps Air Station Miramar. "If you want a challenge, you'll find it in the Marines."



Marine 1st Lt. Luis Gomez, maintenance control officer, Marine Fixed Aircraft Wing Squadron 232, MCAS Miramar, became a Marine officer after serving four years as an enlisted Marine. He became an officer through the Reserve Officer Training Corps program. Photo by Sgt. B. J. Swenson

"It's not a cake walk," said Hernandez, the operations officer for Recruiting Station Phoenix. "You have long days, tough days, but you go home satisfied with a worthwhile feeling that you've done something important, and not wasted your time."

"As challenging as it may be," Gomez said, "the Marine Corps offers young Latinos a vast array of opportunities."

Gomez, 27, took advantage of one of those opportunities when he was accepted for the Reserve Officer Training Corps (ROTC) program after completing his first enlisted tour in the Marine Corps. "I had the chance to get my degree from Jacksonville University, in Jacksonville, Fla., become a Marine officer and have the Marines pay for it all."

As a maintenance material control officer, Gomez, is in charge of assigning pilots to aircraft as well as making sure all of the squadron's aircraft are safe to fly.

Others have achieved the same goal through different means. "I had always wanted to be a Marine," Hernandez said. "I planned on enlisting in the Marines after I graduated high school, but I felt I owed it to my mother, who worked very hard to put me through a private Catholic school, to put myself through college and get my degree."

When he was 11 years old, Hernandez's father died, leaving his mother to support three children while she had to work a full-time job as a retail store clerk.

"It was her hard work that inspired me to accomplish what I have accomplished in life and in the Marines," he said. Hernandez, a native of El Paso, Texas, received his degree from the University of Texas El Paso in December 1991 and entered Officer Candidates School (OCS) in January 1993. "It took a while for me to get into OCS, but I wanted to serve in the Corps and my country, and eventually I got my chance."

Hernandez is a logistics officer who ensures the Marines get all the gear, supplies, and food they need to complete their missions.

He is currently serving as the operations officer in charge of tracking the path of every contact and applicant processing into the Marine Corps from Recruiting Station Phoenix.

Gomez was born in San Luis Rio Colorado Sonora, Mexico. "Coming from another country, the Marines allowed me to pay back the United States for allowing me to go to school and grow up here. My whole family moved to Blythe, Calif., when I was young."

Family plays a large part in the lives of both Gomez and Hernandez. "The Marines have been a big part of my family," Gomez said. Gomez has two brothers currently in the Marine Corps, a sergeant and a lance corporal, and had another brother who was a corporal in the Marines.

"My family has always been behind us in our Marine Corps careers and has been very proud," Gomez said. "My parents were migrant workers in the fields of California and were very proud to see us do something with our lives and become successful."

"Having a strong family background has helped my Marine career tremendously," Hernandez said. "I have always had the support of my family during the tough times in my life, and they have always been there for me. At first, they weren't sure what I was getting myself into when I told them I was joining the Marines, but now they are all proud of me, especially my mother."

"Strong family support is always key to success, no matter what you do, whether or not it's the Marine Corps," Hernandez added.

Family and tradition are solid foundations in both the Marine and Latino



Marine Captain Raphael Hernandez (right), Operations Officer of Recruiting Station Phoenix, delivers the Oath of Enlistment to a new Marine Corps applicant. Photo by Sgt. Benjamin Armour

communities. "My family is very traditional and very conservative, like the Marines," Gomez said. "Both my family and the Corps hold our values and traditions near and dear to our hearts, which is one of the things that attracted me to the Marines."

Similar values, he said, the Marines and his family share are honesty, responsibility, and treating others with fairness and dignity. "The Marine Corps is not just a job," he said. "It's a way we live, practicing and working with people who share the same values."

According to Hernandez, the Ma-

rines Corps, like the Latino community, is very close. "Marines take care of Marines, just like family take care of family," he said. "That attracted me to the Marines. Marines are just like Latino families, tight and always looking out for each other."

Hernandez, a married father of two, Sarah, 9, and Dominic, almost 2 years old, said young Latinos should stay in school and work hard to create good opportunities in their lives. "Good things happen to people who work hard and do good things," he said. "They need to

Continued on page 8

Enjoy.

Thanks for drinking responsibly. 

Anheuser-Busch Sales Company
San Bernardino • Riverside

Fortune Magazine Names Edison International Nation's Best Company For Minority Vendors

Edison also ranks high among nation's 50 best companies for Asians, African Americans, and Hispanics

NEW YORK, Edison International, parent of Southern California Edison, is the nation's best firm for minority suppliers, according to Fortune magazine. The company also ranked seventh on Fortune's list of top 50 companies recognized as the Best Companies for Asians, Blacks & Hispanics. "We are proud to be recognized for our results in both categories," said Edison International Chairman and CEO John E. Bryson. "Edison continues to make every effort to ensure that our suppliers and work force reflect our multicultural marketplace. Our high ranking on Fortune magazine's lists reflects our ongoing commitment to support minority vendors and to provide our employees with a workplace that supports career advancement and job satisfaction."

In its August 3 issue, Fortune noted that many companies pay lip service to diversity, but the 50 companies on its list have taken action to put effective programs in place with real results.

At Southern California Edison (the largest Edison International subsidiary), for example, ethnic minority

employees make up 41% of the company's total work force, and 24% of its officers and managers. Minority representation on the board of directors is 22%.

Leading the Fortune list in the area of purchasing, SCE scored impressive results last year with 16% of its procurement dollars being spent with ethnic minority vendors.

"Our company takes a broad approach to diversity," said Frank Quevedo, SCE vice president for equal opportunity. "Our diversity programs reach out to all employees—regardless of ethnicity or gender—to train them to value workforce diversity. Our supplier diversity and our corporate contributions programs benefit women and ethnic communities. While we have made significant strides with favorable results, we realize that there's still much to be done in this effort."

To determine which companies comprise the diversity elite, the magazine sent a survey to the Fortune 1,000. Responding companies provided data that the magazine ranked in nine categories.

Andy Hernandez of Arid Construction Technologies receives 1998 Minority Small Business Person of the Year Award

Andy Hernandez, longtime resident of San Bernardino and president of Arid Construction Technologies, was awarded the Minority Small Business Person of the Year for the three-county area by the Federal Government's Small Business Administration.

Hernandez was recently recognized by San Bernardino Mayor Judith Valles at a city council meeting and presented with a city resolution identical to the federal award.

He was also awarded the Minority Contractor of the Year by the U.S. Department of Commerce in 1996 and National Small Business Advocate of the Year by the SBA in 1997.

Hernandez is the organizer of a disabled veterans group in 1993, named California Disabled Veterans Business Enterprises Alliance. The veterans group is credited with procuring over \$600,000 from the County of San Bernardino and more than \$70 million from the California Public Utilities Commission.

SBA office in Santa Ana, the regional authority for the Inland Empire, issued a statement that Hernandez was recognized for his work with disabled veterans and as a successful minority employer. His company employs 20 employees.

Hernandez states that helping the community is part of running a business and enjoys doing good work people in need. His involvement also



San Bernardino Mayor Judith Valles, right, is presenting the Minority Small Business Person of the Year Resolution from the City of San Bernardino to Andy Hernandez, right, president of Arid Construction Technologies. The Small Business Administration initially awarded the identical recognition to Andy Hernandez.

includes working with Saint Bernardine's Parish, spanning over two decades

He attributes his company's success to continually learning about new approaches to construction techniques. "This is what makes our company continually growing. New innovations are adopted and has been a key to our growth in the industry," he said.

Hernandez and his wife, Sylvia, are the parents of Aaron, Alexander and Andrea.

Jackie Joyner-Kersey Presents Local Business Leader Maurice Calderon with Diversity Award

Maurice Calderon, received a standing ovation as he accepted the Diversity Award presented by Jackie Joyner-Kersey during the Honors Luncheon at the California Nevada Credit Union League's annual meeting and convention held November 14th in San Diego.

Calderon was recognized for professionally and personally promoting and encouraging an understanding of and appreciation for all cultures and ethnicities at work and in the community.

This was the first year the League presented the Diversity Award which was to honor individuals for developing workplace programs to enhance multicultural awareness and acceptance, taking a pro-active stance toward hiring a diverse workforce, or becoming involved in community outreach programs that bring together people of varying races.

Calderon, Senior Vice-President of Community Development for Arrowhead Credit Union, is actively involved in numerous community and educational organizations promoting diversity including, the Inland Empire Hispanic and African American Chambers



Maurice Calderon received the Diversity Award presented by Jackie Joyner-Kersey during the Honors Luncheon at the California Nevada Credit Union League's annual meeting held November 14th

of Commerce, San Bernardino Valley College Latino Round Table, and Latino Impact.

In addition to Calderon's professional and civic organizations promoting diversity, he is involved in a number of community organizations including, the University of California and San Bernardino Valley College Foundation Boards of Trustees, Kiwanis Club of Greater San Bernardino, and Redlands Salvation Army.

Sinfonia Mexicana

presents

A Merri-Achi Christmas

Friday, December 11, 1998 - 7:30 PM

featuring

Mariachi Sol de Mexico de Jose Hernandez



Presenting a colorful celebration of Mexico's traditional Christmas posadas with special tribute to the states of Veracruz, Yucatan and Jalisco

Special appearance by Sinfonia Mexicana Student Mariachi

Purchase tickets at
362 W. Court St.
or call

(909) 381-5388



Performance at California Theatre of Performing Arts

562 W. 4th St., San Bernardino

Ticket prices are \$30, \$25, \$20, \$15

Funding provided by the California Art Council and San Bernardino Fine Arts Council

Association of Mexican-American Educators Annual Scholarship Awards Banquet



The Association of Mexican-American, a local educational-based organization, held its Annual Scholarships Awards Banquet at San Bernardino Valley College, attended by over 300 persons and students. Picture above (not in order) are AMAE scholarship recipients: Moreliina Arroyo, Miriam Quintero, Connie Navarro, Ruben Diaz, Jr., Sergio Trujillo, 11, Cynthia Nuñez, Adam Gonzalez, Rocio Quezada, Jesse Gonzales, Pauline Piacencia, Monica Barreda, Serena Cereceres, Jesse Guzman, Sasha Lopez, Juan Luna, Nicolas Negrete, Hilda Matias, Melissa Moore, Emiiee Hoensheli, Richard Gutierrez, Esmeralda Puiido, Priscilia Rivera, Rebecca Hobbs, Ruby Moiiina, Azucena Molina, Mia Zamora, Donna Romero, Elizabeth Bonilla and Rocky Vega

Los Padrinos Honored in City Clean-up Effort



The City of San Bernardino, through the efforts of the Office of Mayor Judith Valles, recently held a clean up project involving neighborhood associations, individuals, Los Padrinos and other community groups. Picture above are members of Los Padrinos who helped clean up debris at the corner of Baseline and Arrowhead.

SBVC Puente Program Graduate Dinner Reception



The Puente Program is one of the most outstanding mentoring program in California and was implemented at San Bernardino Valley College for over a decade. Each year, the local chapter graduates its students with a dinner reception. Picture above (not in order) are graduates for this year: Robert Contreras, Gloria Duran, Alma Escobedo, Yessenia Garibay, Leslie Gay, Lorenzo Hernandez, Arcelia Medina, Lux Nguyen, Willy Ocegüera (artist responsible for the background mural) and Rick Salazar. Pictured also is Ms. Dolores Moreno, English teacher, (front row, right) and Ms. Laura Gomez Guillen, (front row, second right), SBVC program co-founder and long-time Puente Counselor. Pictured at left is Arturo Leon Trio.

Redlands Northside Impact presents Third Annual Scholarships at Scholarship Awards Banquet



The Redlands Northside Impact Group, a community-based activist organization, presented scholarship awards to high school students at the Third Annual Latino Leadership and Scholarship Awards Dinner at Pharaoh, Redlands. Picture above are the scholarship recipients (not in order) Zenaida Soto Casas, Aiex Noe Llamas, Fatima Cristerna, Rosemarie Del Rio Florez and Angel Sanchez

Eddie Flores honored with Distinguished Service Medal by Redlands Police



Eddie Flores, left, accepting the Distinguished Service Medal on behalf of the Northside impact Committee from Redlands Chief of Police James Buermann at the Redlands Police Department's First Annual Badge and Awards Ceremony at the University of Redlands. The Northside Impact Committee has been involved in social, economic and voter registration activities in the north side of Redlands

Nuñez and Alvarez receive Male Minority Model Awards by Urban League



Norm Nuñez, left, Community Liaison Supervisor, County of San Bernardino Sheriff's Department and Jaime Alvarez, right, President, Alvarez and Associates, were the recipients of the prestigious Male Minority Model Awards at the Urban League of Riverside and San Bernardino's Third Annual Salute To Male Minority Males at the San Bernardino Hilton. The awardees are leaders in their respective professions and actively involved in community activities.

The Inland Empire Hispanic News
Salutes the Many Community Organizations
That contribute to our Community Pride & Progress

LEAD IN CHILDREN'S JEWELRY

There is a potential new lead exposure for children and adolescents. High amounts of lead have been found in imported trinkets and jewelry bearing the initials "WWJD" (What Would Jesus Do). These trinkets and jewelry may include key chains, bracelets, necklaces and crosses that are manufactured in China, Korea and Taiwan and are being sold at discount chain stores throughout the country. A child in Tennessee was found to have an elevated blood lead level after several weeks of wearing one of the necklaces. There haven't been any problems found with similar U.S. made jewelry.

Children under six may be given or may have access to the jewelry, which may contain high levels of lead. Since

young children have an increased hand-to-mouth activity, lead gets into their body through the mouth. They are more vulnerable to damage because their bodies and nervous systems are developing.

The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) urges manufacturers to eliminate the use of lead in "WWJD" jewelry. The Commission also asks that distributors obtain assurances from manufacturers that those products do not contain lead. If removal of the lead is not possible, the commission recommends that all jewelry containing lead be accompanied by a prominent warning such as: "WARNING: Contains lead, Not for children under 6 years."

Assembly Fellowship Applications Available

Assemblyman Bill Leonard today announced the availability of applications for the 1999-2000 Assembly Fellowship Program.

"The Assembly Fellowship was the first thing I did after graduating from college, and it helped me get started on a career in public service. I encourage all college graduates who are interested in the legislative process to apply," said Leonard.

The eleven-month fellowship gives college graduates the opportunity to become full-time Assembly staff members working on fiscal and policy issues in an Assemblyman's capitol office or committee. Fellows also participate in a weekly academic seminar with legisla-

tors, senior staff, journalists, lobbyists and other government officials, earning 12 graduate credits from the California State University, Sacramento.

Applicants must have earned their undergraduate degree by June of 1999. Mid-Career professionals and those with advanced degrees are also encouraged to apply. No specific major is preferred. Recent fellows have had careers ranging from agriculture to social welfare.

Applications are also available by calling (909) 466-4180 or by sending an e-mail to Assemblyman Leonard @ asm.ca.gov.

Applications must be submitted by February 17, 1999. Selection of the 18 fellows is made in mid-May.

MAKE A DIFFERENCE FOR A CHILD THIS CHRISTMAS

You still have time to become involved with the 10th Annual Celebration of Giving sponsored by Children's Fund and the US Marine Corps Reserves Toys for Tots. You can help by volunteering your time, making a cash donation or making a toy/gift donation for a child birth to 18 years of age. If you are interested in volunteering, there are various tasks that are available. They are as follows:

- Volunteering in the warehouse (stocking, inventory, pricing items, shopping for gifts, etc.)
- Gift wrapping in the Victor Valley Mall
- Picking up collection boxes in the County of San Bernardino
- Volunteering with Sugar Plum in the

Redlands Mall and the Carousel Mall

If you are interested in donating a new unwrapped toy/gift, the following businesses have collection boxes available. The businesses with an * next to them are more accessible to the public. If you bring a new unwrapped toy (worth \$5.00 or more) to Pharaoh's Lost Kingdom, you will receive a free pass through December 15, 1998. Please help us to reach more children in 1998.

If you would like more information, or to Sign up To volunteer, please contact Cathie Weber at (909) 387-4949. The campaign will run, from November 24 through December 22. Sponsored in part by KGGI 99.1 Radio.

Toy Drop Off Locations

San Bernardino/Colton

The Sun
Center Chevrolet*
Automart Radiator*
Our Town*
Fifth Street Senior Ctr.
Inland Regional Ctr.
Perris Hill Sr. Ctr.

Blood Bank of SB*

McDonald's (2nd St.)
IVDA
Chamber of Commerce*
Waterman Car Wash*
A World of Travel
Uniglobe Crown Travel
McDonald's (Hosp. Lane)*
I.E. Community News
Optivus Technology
IEEP
Home Depot*
San Bernardino City-SSG

Brill's Shoes*
McDonald's*(Highland & G)
Southern Ca. Edison
Gents (Former NAFB)*
Fiesta Village*
MetLife
Manpower Temporary Svc.
Ace Hardware*

Rancho Cucamonga

Fantastic Sams*
Fantastic Sams*
WLC Architects
General Micro Systems

Redlands:

Network Pharmaceutical
World Discoveries
Pharaoh's Lost Kingdom*
Playco*

Victorville:

Victor Valley Mall*
Norwest Mortgage

Riverside:

Ernst & Young
KGGI 99.1 Radio

Ontario:

Chaffey FCU
Fantastic Sams*
Fantastic Sams
Neff Construction

Chino:

Canyon Ridge Hospital

Rialto:

Washington Mutual Bank*

Montclair

Pomona Valley Workshop*

Fontana

Target Distr. Ctr.

Upland:

Fantastic Sams*

Alta Loma:

Fantastic Sams*

NSF PROJECT RECRUITS COMPUTER SCIENTISTS

A \$1.01 million grant from the National Science Foundation is helping Cal State, San Bernardino computer science faculty establish a Research Career Integration Program designed to help disadvantaged students pursue careers in computer science.

The five-year NSF award is the first given to a California university which is a testament to the quality of the faculty and the academic program at Cal State, notes Sid Kushner, director of sponsored programs. Typically only three to four awards of this type are made each year, he adds. The competitive selection procedure involved a written proposal, full-day site visit by an NSF team and a written addendum responding to issues raised by multiple levels of rigorous external review.

Known as the Minority Institutions Infrastructure program, the project will recruit students with particular emphasis on minorities, women and the physically challenged, states Yasha Karant, associate professor of computer science and director for the university's Institute for Applied Supercomputing. Participants will be "recruited with

\$3,000 stipends to create pipelines with the goal of building a better racially and ethnically balanced technology enterprise for the nation," says Karant, noting that, "As a member of the Hispanic Association of Colleges and Universities we hope to serve as a model for other universities to help disadvantaged students in this rapidly expanding field."

"The program will be of benefit to students, the university and the region because of the advanced research equipment that will be available to participants as well as the research and development partnerships that this award will make possible."

Karant expects research efforts to concentrate on distributed high performance concurrent computing, intelligent agents, visualization, high throughput networks, data stores and software engineering.

Karant is the principal author of the grant. Other Cal State computer science faculty involved include Kerstin Voigt, Josephine Mendoza, Owen Murphy and Arturo Concepcion. More information is available from Karant at (909) 880-5329.

Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce

Xmas Mixer & Toy Drive

Thurs., Dec. 17th, 5 p.m. - 8 p.m.

Gents Community Center

1462 Art Townsend (formerly Norton AFB)

Admission - 1 Toy or \$10.00 per person at the Door

All proceeds go to
San Bernardino County Children's Network

Live Entertainment

Great Food by Jaime Alvarez & Associates

Sponsors:

Mayor Judith Valles • Gents Organization

Hispanic News • Kiwanis Club of Greater San Bernardino

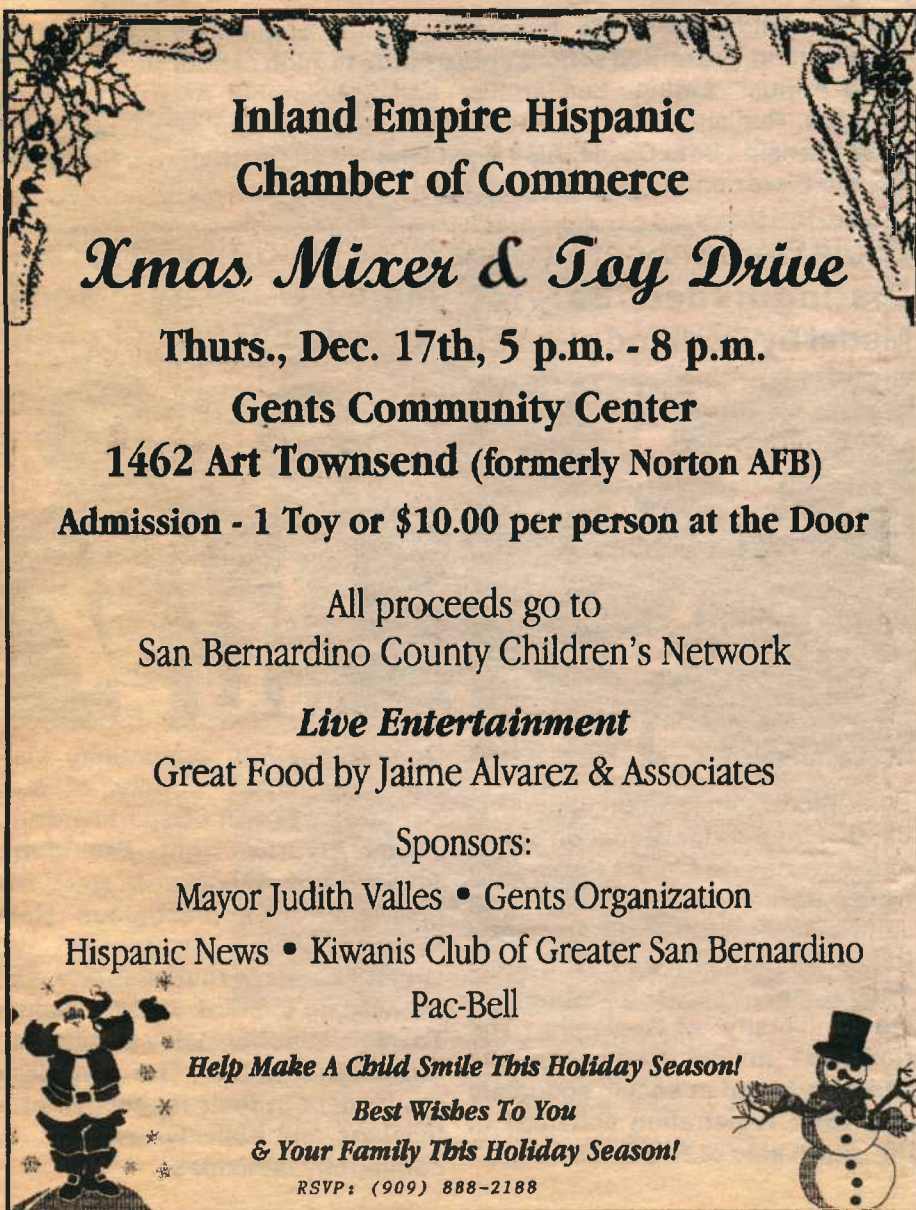
Pac-Bell

Help Make A Child Smile This Holiday Season!

Best Wishes To You

& Your Family This Holiday Season!

RSVP: (909) 888-2188



Inland Empire Hispanic News

To Advertise Call (909) 381-6259

The Colton Joint Unified School District is seeking applicants for a variety of employment opportunities.

The District is proud to offer:

- Competitive Salaries
- Excellent Benefits Package
- Supportive Working Environment

Call the District's Job Line for current openings:

(909) 876-4082



The County of San Bernardino County Department of Economic and Community Development 1998-99 Consolidated Plan - Substantial Amendment

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will, at their regular meeting scheduled for **TUESDAY, DECEMBER 15, 1998 AT 10:00 A.M.** in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA, consider the following proposed substantial amendment to the CDBG portion of the 1998-99 Consolidated Plan and will consider citizen comments regarding this amendment.

Reprogram \$803,046 to a new project for construction of Storm Drain Improvements from Cole Avenue to Bald Ridge Creek in the City of Highland from the following City of Highland projects: Central Avenue Street Improvements (at \$225,134), Central Avenue Phase II Street Improvements (at \$195,709), Phase IX Street Improvements (at \$191,903), Phase X Street Improvements (at \$190,300). These street improvement projects are to be canceled as CDBG funded activities, but may be funded by other sources. This action is subject to approval by the Highland City Council on December 8, 1998.

CONSOLIDATED PLAN

Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1996, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium."

To receive the 1998-99 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application called the "Consolidated Plan." On April 14, 1998, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved a proposed Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, a final Consolidated Plan was prepared. The final Consolidated Plan was submitted to HUD on June 1, 1998 for funding approval.

PUBLIC COMMENT

For a period of thirty (30) days beginning on November 30, 1998 and ending on December 29, 1998, the public is invited to submit written comments on this proposed amendment. Comments received after 5:00 p.m. December 29, 1998 cannot be considered in the preparation of the amended 1998-99 Consolidated Plan. Send comments to the County Department of Economic and Community Development at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on this substantial amendment may be present and be heard at the Board of Supervisors meeting or may, prior to the time of the meeting, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the meeting described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the meeting.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County
Department of Economic
and Community Development

JERRY EAVES, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE
COUNTY OF SAN BERNARDINO

When you want
to reach the...
**Hispanic
Community**

Advertise in the

Inland Empire
**Hispanic
News**

The U.S. Census Bureau wants to hire a Spanish-speaking media specialist for Census 2000. This job will last well into the summer of the year 2000 with a salary range from \$40,000 to \$48,000 per year.

Spanish fluency is essential as is experience in newspaper or broadcast news.

If you are interested call (818) 904-6522

**DRIVE SAFELY
OVER THE
HOLIDAYS
DON'T DRINK & DRIVE**

JUAN POLLO
The *BEST* Tasting Chicken

BUY 2
WHOLE
CHICKENS
FOR

\$11.99



INCLUDES:

2 WHOLE CHICKENS, CHOICE OF
20 CORN TORTILLAS
OR 20 FLOUR TORTILLAS

& 11 FL. OZ. OF HOT SALSA OR MILD SALSA
Must present coupon at time of order
Not valid for catering or party orders. May not be
combined with any other offers • Expires 12/31/98

San Bernardino	Highland	Redlands
1256 W. 5th Street (at Mt. Vernon)	3563 E. Highland (Highland & Palm)	802 W. Colton Ave. (Colton & Texas)
885-5598	864-5381	793-3885

COUPON

Youth Action Coordinator

\$60,000 - \$85,000

The City of Riverside is seeking individuals with an extensive background involving youth and community issues to fill the position of Youth Action Coordinator. This individual will work with the Youth Action Executive Coordinating Committee to facilitate and coordinate the planning and development of services and programs provided to youth and their families. Candidates should possess a Bachelors degree from an accredited college or university and 3-5 years of management experience and leadership in human services, health, education or related field. Special note: this is a contract position and will not receive benefits. If you are interested, you can submit a detailed resume by 5:00 p.m., January 8, 1999.

c/o Judith B. Griffith

City of Riverside

Human Resources Department
3780 Market St., Riverside, CA 92501
(909) 782-5808 - FAX (909) 782-5943
TDD: (909) 782-2515
EOE/M-F/D



BARTER EXCHANGE

(The Personal Touch)

Additional Business through Bartering

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay \$200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, TV/appliances, etc., etc. you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated! ...Additional business paid for through bartering.

Using your **WHOLESALE** buying power, your cost (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost out-of-pocket is your (WHOLESALE COST). PLUS YOU STILL HAVE THAT \$200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now doesn't that sound great? INTERESTED?

13 YEARS IN BUSINESS

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133

Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

COLLEGE FUNDING 101: THE NEW EDUCATION IRA

BY RAY MATA INVESTMENT EXECUTIVE, PAINWEBBER

The headlines are staggering—college costs are up; financial assistance is down. You want what is best for our children or grandchildren, but you worry that your regular savings will not cover the ever increasing expense of higher education.

Now thanks to the recent legislation, there is help available—the Education IRA. Modeled on the individual retirement account, the Education IRA is a savings vehicle designed to help investors prepare for the future higher education expenses of your children, grandchildren or any child under the age of 18.

Like a traditional IRA, the earnings on the Education IRA contributions are not taxable while they are held in the account. However, the Education IRA has several important features that distinguish it from a traditional IRA and taxable savings accounts:

- Contributions are not tax deductible, but earnings grow tax deferred.
- Withdrawals are tax free when used for post-secondary education expenses such as tuition, fees, books, supplies, equipment and room and board (for students in attendance.)
- Any remaining balance in the Education IRA may be distributed or rolled over to an Education IRA for another eligible family member. However, any money that is not used for eligible expenses and is then withdrawn would be subject to ordinary income tax, plus an additional 10 percent penalty.

With the new Education IRA, up to \$500 per year can be contributed on behalf of a child under age 18 and there is no limit on the number of children

Marine Family - From p. 3

focus on their goals and have the heart to go after them. It's that heart that makes good things happen in life."

Gomez echoed those sentiments and added that the Marine Corps is a good tool to use to succeed in life.

"If young Latinos are ambitious and want to succeed, the Marine Corps can make a good life for them, whether they want to make it a career or use it to gain knowledge and real-world experience."

Both agreed a young Latinos success lies in his education, regardless of whether he wants to be a Marine or not. "They need to stay in school and get as much out of it as they can," said Hernandez, whose parents came to the United States from Ciudad Juarez, Mexico. "That's how they'll get ahead and make a difference in the world."

There are approximately 800 Hispanic officers and 18,200 Hispanic enlisted Marines currently in the Marine Corps, including two general officers.

for whom you may contribute. To be eligible to open an account, both the contributor (the account holder) and the beneficiary must meet certain eligibility requirements. Following are details:

Contributor Eligibility

An Education IRA is the only type of IRA that does not require that you have earned income to fund it. Therefore contributions may be made even if you only have investment or pension income, making it an excellent way for retired grandparents to assist the funding of their grandchildren's education.

If your adjusted gross income (AGI) is less than \$95,000 if you are a single taxpayer or less than \$150,000 if you are a married taxpayer filing jointly, you may make the full \$500 contribution on behalf of a beneficiary. If your AGI is between \$95,000 to \$110,000 (single) or \$150,000 to \$160,000 (married filing jointly), you may make a partial contribution. You are not eligible to make a contribution if your AGI exceeds these limits.

Beneficiary Eligibility

While the contributor eligibility requirements are less stringent for Education IRAs, a new level of eligibility applies that does not exist with a traditional IRA—beneficiary eligibility. To open an Education IRA, you must be sure of the following:

- The beneficiary is under 18 years of age when receiving contributions;
- You make no contribution to the beneficiary's account in years where any amount has been contributed to a state-run prepaid tuition program on his or her behalf;
- If more than one person is funding an Education IRA for a beneficiary, it is important that the contributions be coordinated so that no more than \$500 be contributed annually from all sources to the same beneficiary.

Changing Beneficiaries

In the event that the original beneficiary does not completely use his or her Education IRA, the unused balance can be rolled over to another eligible family member's Education IRA. In the case of a rollover, the \$500 annual limit does not apply.

For More information

Of course, building a higher education fund requires some foresight and careful planning—essentially a strategy that allows you to both control the timing and taxability of your investments. Talk to an investment executive for more details about the potential benefits of establishing an Education IRA.

Women of Achievement - From page 2

in Indio, where she is responsible for the total planning, management, implementation, and monitoring of federally funded migratory education funds that provide supplemental education and support services to children of migratory parents in districts in Riverside and San Bernardino Counties.

Reasonable, rational, and responsible in an educational arena wrought with politics, Tina Marinez speaks with passion and compassion for migrant education. A child of migrant workers who herself became a migrant worker, Tina knows firsthand the challenges of the children and the families she serves. Having come from a family of migrant workers, and experiencing the challenges of pursuing higher education, Tina utilizes all avenues open to her to provide opportunities for migrant children to explore educational horizons. Without Tina's perseverance, professionalism, overall excellence and dedication, programs such as the following would be neither successful, nor readily available to the migrant students in Riverside County:

Migrant Education Even Start Program, Migrant Education Health Conference, Migrant Education In-Home Tutorial Program, and the Migrant Education Operation Follow-up/PACE (Pursuit of Awareness through Colleges Experiences)

These are only a few of the programs for which Tina Marinez is di-

rectly responsible. She is relentless in the pursuit of educational exposure and opportunity for migrant students and their families. Excellence in her chosen profession is evident by the continuing student success attributed to the Migrant Education Program as well as the state and national recognition afforded not only the program, but Tina, herself.

Tina has received numerous awards, honors, recognitions, among others: California Department of Education for outstanding leadership and contributions to the Migrant Education Program; appointed to Superintendent Delaines Easton's Advisory Task Force on Migrant Education and the Hispanic Community Advisory Council; YWCA of West End San Bernardino County Woman of Achievement for distinguished and loyal service in the field of education; City of San Jose, California for "Successful CABE '94 Conference" with over 2000 educators in attendance; Bilingual Recognition Program by Riverside and San Bernardino Offices of Education; inducted into the College of the Desert's Hall of Fame in recognition for outstanding achievement locally, statewide, and nationally in education.

Gracious, conciliatory, knowledgeable, Tina provides all migrant children with a voice of experience, expertise, and empathy. Tina never moved from her roots. *How lucky for all of us!*

Safety Tips for a Bright Holiday Season

Southern California Edison encourages its customers to keep the holidays safe and bright by following some electrical safety tips.

- Avoid overloading wall outlets or extension cords when adding holiday lighting to a home or building. Overloaded circuits trip circuit breakers and can cause fires.
- Make sure all holiday lights are UL (Underwriters' Laboratories) listed. The UL certification is recognized worldwide as a standard for product safety and quality.
- Do not use ordinary lightweight indoor extension cords outdoors. Equipment used outdoors should be weatherproofed and designed for outdoor use.
- Before installing equipment that has been left in storage, check all lighting paraphernalia for broken sockets, frayed cords, and loose connections. If these conditions are found, replace the equipment.
- Do not place cords around or near metal pipes, appliances or anything that is metallic.
- Avoid placing cords under rugs, through doorways, or near furniture where they may become frayed, broken, stepped on or tripped over.
- Unplug a power cord from a wall outlet before replacing old bulbs.
- When hanging outdoor lights, make sure nails and/or tacks are not hammered through the electric cords.
- To prevent any organic holiday tree from becoming a fire hazard, water it regularly. Dry trees ignite more quickly than well-watered ones. A newly cut tree can absorb up to a gallon of water or more a day.
- Be sure not to water the electrical cord when watering a Christmas tree. Ensure that all electric cords are a safe distance away from a tree's water stand.
- Check the electric cords daily before plugging in the holiday lights. Make sure that children and pets are kept a safe distance from a tree.
- Before plugging in children's electrical toys or computers, check for any wiring problems.
- If leaving home for the holidays, make sure unnecessary lights are unplugged for added safety.

Enjoy a bright and safe Christmas Holiday Season

DRIVE SAFELY THIS HOLIDAY SEASON - THE LIFE YOU SAVE MAY BE YOUR OWN.